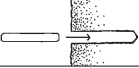
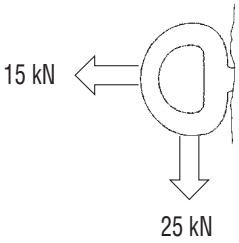
BAT'INOX P57

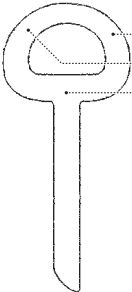
(EN) Glue in anchor
(FR) Amarrage à coller
(DE) Klebehaken
(IT) Ancoraggio da incollare
(ES) Anclaje químico

3 year guarantee

Made in France

PETZL
ZI Cidex 105A
38920 Crolles
France
www.petzl.com/contact

ISO 9001

Nomenclature

Strength (table)

(EN) Glue *(FR) Colle* (DE) Klebe *(IT) Colla* (ES) Resina	**(EN) Hardening time** *(FR) Temps de séchage* (DE) Zeit zum Aushärten *(IT) Tempi di essiccazione* (ES) Tiempo de secado					**(EN) Means of placement** *(FR) Mode d'application* (DE) Verwendungsart *(IT) Tipo di fissaggio* *(ES)* Modo de aplicación
	20°C	10°C	5°C	0°C	-5°C	
Ampoule SPIT MAXIMA M12 10 x 90 mm P56	40 mn	60 mn	2 h	2 h	10 h	
Spit EPCON C8	24 h	36 h	48 h	x	x	
SIKA ANCHOR Fix 2	40 min	1 h10	1 h40	3 h	24 h	
HILTI HY200	30 min	1 h	1 h	4 h	7 h	
HILTI RE500	12 h	48 h	72 h	x	x	

JP

図に示された使用方法の中で、×印やドクロマーク、「NO!」の文字が付いていないものだけが認められています。間違った使用方法の例もいくつか挙げていますが、全ての間違った方法をここに記すのは不可能です。定期的にウェブサイト(www.petzl.com)で最新の技術情報を確認してください。
疑問点や不明な点は(株)アルテリア(TEL04-2968-3733)にご相談ください。

1.用途

墜落からの保護を目的とした接着系アンカーです。
取扱説明書に記載された接着剤のみ使用できます。
製品の破断強度以上の荷重をかける使用や、本来の用途以外での使用は絶対に避けてください。

警告

この製品を使用する高所での活動には危険が伴います。ユーザー各自が自身の行為、判断についてその責任を負うこととします。

使用する前に必ず:
- 取扱説明書をよく読み、理解してください
- この製品を正しく使用するための適切な指導を受けてください
- この製品の機能とその限界について理解してください
- 高所での活動に伴う危険について理解してください

これらの注意事項を無視または軽視すると、重度の傷害や死につながる場合があります。

責任

警告:使用前に適切なトレーニングが必要です。トレーニングは、「用途」の欄に記載された使用用途に対応している必要があります。
この製品は使用方法を熟知していて責任能力のある人、あるいはそれらの人から目の届く範囲で直接指導を受けられる人のみ使用してください。
ユーザーは各自の責任で適切な安全確保の技術を習得する必要があります。
誤った方法での使用中及び使用後に生ずるいかなる損害、傷害、死亡に関してもユーザー各自がそのリスクと責任を負うこととします。各自で責任がとれない場合や、その立場にない場合は、この製品を使用しないでください。

2.各部の名称

(1) 軸 (2) リング
素材: 316L ステンレススチール

3.点検のポイント

設置をする前に、母材(岩、コンクリート等)の質を確認してください。また、アンカーの軸(棒状の部分)が汚れていないことを確認してください。接着剤のカプセルに、ひびや割れている部分がないことを確認してください。内部の樹脂が硬化していないことを確認してください。
毎回、使用前に、アンカーの状態を点検してください。表面の劣化、磨耗、腐食、変形、ひび等がないことを確認してください。アンカー付近の設置面の状態を確認してください。
アンカーが腐食していないかを確認するため、定期的に点検することをお勧めします。設置場所が海に近い場合は、より頻繁に点検する必要があります。

4.適合性

この製品がシステムの中のその他の器具と併用できることを確認してください(併用できる = 相互の機能を妨げない)。
必ず使用する接着剤が母材となる岩に適していることを確認してください。特にやわらかい岩には注意してください。接着剤の取扱説明書で確認してください。
海辺等の腐食が起こりやすい環境では、アンカーの耐用年数は極端に短くなります。長期間使用できるようにするため、耐食性に優れた素材のアンカーを使用することが重要です。

5.接着系アンカーの設置方法

- もろい岩を除去した後、適切な径と深さの穴を開けます
- ブラシで穴の中を清掃してください
- 使用できる接着剤は 2 種類あります: カプセル入りの接着剤(カプセルを穴に入れて、ハンマーで割ります)またはガン注入タイプの接着剤。接着剤の取扱説明書をよく読み、理解してください
- 接着剤を入れたら即座にアンカーを挿入し、リング部分で止まるまで押し込みます。しっかりと混合されるように10回以上回転させてください。少量の接着剤があふれ出ていることを確認してください
- 使用する前に、接着剤を十分に硬化させてください(必要な硬化時間は表を参照ください)
- アンカーの周りの余った接着剤が完全に硬化していることを確認してください。アンカーが回転しないことを確認してください

強度

アンカーの強度は、母材となる岩やコンクリートの質、設置状況によって変わります。
警告: やわらかい岩に設置した場合は、アンカーの強度が低下する可能性があります。より長いサイズのアンカーを使用し、現場での強度テストが必要になる場合があります。

硬化時の温度

使用する接着剤の取扱説明書に従ってください。

6.一般注意事項

耐用年数 / 廃棄基準

ペツルのプラスチック製品及び繊維製品の耐用年数は、製造日から数えて最長10年です。金属製品には特に設けていません。
警告: 極めて異例な状況においては、1 回の使用で損傷が生じ、その後使用不可能になる場合があります(劣悪な使用環境、鋭利な角との接触、極端な高/低温下での使用や保管、化学薬品との接触等)。
以下のいずれかに該当する製品は以後使用しないでください:
- プラスチック製品または繊維製品で、製造日から10年以上経過した
- 大きな墜落を止めた、あるいは非常に大きな荷重がかかった
- 点検において使用不可と判断された。製品の状態に疑問がある
- 完全な使用履歴が分からない
- 該当する規格や法律の変更、新しい技術の発達、また新しい製品との併用に適さない等の理由で、使用には適さないと判断された

使用しなくなった製品は、以後使用されることを避けるため廃棄してください。

製品の点検

毎回の使用前の点検に加え、定期的に十分な知識を持つ人物による綿密な点検を行う必要があります。綿密な点検を行う頻度は、使用の頻度と程度、目的により異なります。また、法令による規定がある場合はそれに従わなければなりません。ペツルは、少なくとも12ヶ月ごとに綿密な点検を行うことをお勧めします。
トレーサビリティ(追跡可能性)を維持するため、製品に付いているタグを切り取ったり、マーキングを消したりしないでください。
点検記録に含める内容:用具の種類、モデル、製造者または販売元の名前と連絡先、製造番号、認識番号、製造日、購入日、初めて使用した日付、次回点検予定日、注意点、コメント、点検者及びユーザーの名前と署名。
詳しい点検記録の見本は www.petzl.com/ppe をご参照ください。

持ち運びと保管

紫外線、化学薬品、高/低温等を避け、湿気の少ない場所で保管してください。必要に応じて洗浄し、乾燥させてください。

改造と修理

ペツルの施設外での製品の改造および修理を禁じます(パーツ交換は除く)。

3年保証

原材料及び製造過程における全ての欠陥に対して適用されます。以下の場合は保証の対象外とします:通常の磨耗や傷、酸化、改造や改変、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障

責任

ペツル及びペツル総輸入販売元である株式会社アルテリアは、製品の使用から生じた直接的、間接的、偶発的結果またはその他のいかなる損害に対し、一切の責任を負いかねます。

トレーサビリティとマーキング

a. 製造番号
b. 製造年
c. 製造期(四半期)
d. 製造者名
e. モデル ID

KR

X 표시나 해골 밑에 두 개의 뼈 (죽음의 상징) 또는 ≪NO!≫ 표시가 없는 그림의 기술만을 허용한다. 제품의 오용의 예를 몇가지를 소개하였으나 모든 요용의 예를 설명할 수는 없다. www.petzl.com를 정기적으로 방문하여 최신 기술 정보를 확인할 것을 권장한다.
이 문서를 이해하는데 어려운 점이나 의문점이 있으시면, (주)안나푸르나로 연락주시기 바랍니다.

1. 적용 분야

고소로부터 낙하 방지를 위한 글루 인 앵커
사용설명서에 명시된 글루만이 본 확보물에 사용할 수 있다.
본 제품은 자체 강도 이상으로 힘을 가해서는 절대 안되며 제작 용도 이외의 다른 목적으로 사용되어서는 안된다.

주의사항

이 장비의 사용과 관련된 활동은 위험성이 내재되어 있다. 사용자는 자신의 행동이나 결정에 책임져야 한다.

이 장비를 사용하기 전에, 반드시 알아야 할 사항:
- 사용에 관한 모든 설명서를 읽고 이해하기.
- 장비의 적합한 사용을 위한 구체적인 훈련받기.
- 장비의 성능과 제한에 대해 익숙해지기.
- 관련된 위험을 이해하고 숙지하기.

이런 경고를 유념하지 않으면 심각한 부상이나 사망을 초래할 수 있다.

책임

경고, 제품을 사용하기 전에 철저한 훈련이 필수적이다. 사용 분야로 정의된 실행에는 트레이닝이 반드시 필요하다.
이 장비는 전문가와 책임질 수 있는 사람만이 사용할 수 있고, 전문가의 직접적이고 눈으로 볼수 있는 통솔 아래 사용되어야 한다.
적절한 기술과 안전 수칙에 관한 교육을 받는 것은 개인의 책임이다。
어떤 방법으로든 부정확한 장비 사용으로 발생되는 모든 손상과 부상, 심지어 사망에 이르는 모든 책임은 전적으로 사용자에게 있다. 모든 위험을 책임질 능력이 없거나 그런 위치에 있지 않다면, 이 장비를 사용하지 않는다.

2. 부분명칭

(1) 기둥, (2) 눈.
재질: 316L 스테인레스 스틸

3. 검사 및 확인사항

설치하기 전에, 중간 지지 부분 (암벽, 콘크리트...)등의 상태를 확인하고 확보물이 깨끗한 상태인지 체크한다.
글루의 유리병에 금이 갔거나 깨져있지는 않은지 살핀다.
내부 수지가 굳지는 않았는지 확인한다.
매번 사용 전에 표면 손상, 마모, 부식, 변형, 크랙 등 확보물의 상태를 확인한다. 확보물 주변의 암질 상태를 검사한다.
가능한 부식 상태를 사전에 확인할 수 있도록 정기적인 설치 검사를 권장한다. 해안가에 인접하였다면 더욱 자주 검사해야 한다.

4. 호환성

본 제품이 사용시 다른 장비와 호환 되는지 확인한다 (호환이 된다 = 순기능적 상호작용).
특히 연암의 경우, 글루와 확보물이 설치된 암벽의 호환성을 위해 가이드라인을 따라 사용한다 (글루 설명서 참조).
해안 절벽이나 부식성이 강한 환경에서 확보물을 설치하는 경우, 확보물의 수명은 상당히 줄어든다. 설치 수명을 만족스럽게 유지시키기 위해 부식 저항성이 우수한 재질을 사용하는 것이 최상이다.

5. 글루 인 앵커 설치하기

- 잘부서지는 암벽을 말끔히 정리한 후, 적절한 직경 및 깊이의 구멍을 뚫는다.
- 브러시를 사용하여 구멍을 청소한다.
- 유리 앰플 안에 들어있는 글루 또는 혼합 글루 건과 같은 2가지의 서로 다른 글루를 사용할 수 있다 (유리 앰플의 경우 구멍에 앰플 전체를 넣고 햄머를 사용하여 부순다.). 글루 사용 설명서를 주의깊게 읽는다.
- 곧바로 확보물의 뿌리 부분을 링이 멈출때까지 끼우고 적절한 혼합을 위해 적어도 10 회 가량 돌려준다. 글루가 넘쳐 너오는 것이 보일 수 있다.
- 사용 전에, 권장하는 시간 동안 글루가 건조되도록 기다린다 (표 참조).
- 확보물 주변에 초과된 글루가 매우 단단한지 확인한다. 확보물이 돌아가지는 않는지 반드시 확인한다.

강도

확보물의 파손 강도는 지탱하는 물체 및 해당 암질의 상태에 따라 평가된다.
경고: 연암에서 확보물의 강도는 줄어들 수 있다. 길이가 더 긴 확보물을 사용하고 필드에서 강도 테스트를 해 볼 필요가 있다.

건조 온도

사용되는 글루의 사용설명서에 제공된 정보를 확인한다.

6. 일반적인 정보

수명 / 장비 폐기 시점

페촐의 플라스틱 및 섬유 제품의 최대 사용 시기는 제조일로부터 10년간이다. 금속 제품은 무기한.
주의: 제품의 수명은 제품의 형태, 사용 강도 및 사용 환경에 따라 단 한번의 사용으로도 줄어들 수도 있다 (거친 환경, 날카로운 모서리, 극심한 온도, 화학 제품 등).
다음과 같은 상태에서는 제품 사용을 중단한다:
- 플라스틱이나 섬유 재질의 장비가 최소 10 년 사용되었을 경우.
- 심한 추락이나 하중을 받은 적이 있는 경우.
- 검사에 통과하지 못한 경우. 장비의 보전상태가 의심되는 경우.
- 장비에 대한 기록을 전혀 모를 경우.
- 적용 규정, 기준, 기술의 변화 또는 다른 장비와 호환되지 않는 경우 등.

장비가 다시 사용되는 일이 없도록 폐기할 것.

제품 검사

사용 전 검사와 더불어, 전문가를 통해 주기적인 정밀 검사를 받아야 한다. 정밀 검사의 빈도는 적용 법률, 사용 유형, 지역, 강도에 따라 조절될 수 있을 것이다. 페촐은 적어도 일년에 한번 이상의 검사를 실시할 것을 권한다.
제품 추적 가능성을 유지할 수 있도록, 마킹이나 라벨은 제거하지 않는다.
검사 결과는 장비의 종류, 모델명, 제조사 연락 정보, 시리얼 넘버 및 개별 넘버, 제조년월, 구입날짜, 최초 사용 날짜, 다음 정규 검사일, 문제점, 내용, 검사자 및 사용자의 이름과 서명 등 세부사항과 함께 문서로 기록되어야 한다.
www.petzl.com/ppe에서 예를 참고한다.

보관, 운송

자외선, 화학물질, 고온의 환경을 피하고 건조한 곳에 보관한다. 필요시 제품을 청소하고 건조시킨다.

변형, 수리

외부 변형 및 수리는 금지된다 (부품 교체 제외).

3 년간 보증

원자재 또는 제조상의 결함에 대해 3년간의 보증기간을 갖는다. 제외: 일반적인 마모 및 찢김, 산화, 제품 변형 및 개조, 부적절한 보관, 올바르지 않은 유지 관리, 사용상 부주의, 제작 용도 이외의 사용 등.

책임

페촐은 제품 사용으로 인한 직, 간접적, 우발적인 어떤 다른 형태의 제품 손상 및 결과에 책임지지 않는다.

추적 가능성과 제품 부호

a. 일련번호
b. 생산연도
c. 생산분기
d. 생산자 이름
e. 모델 식별